

## 851488-2025 - Wettbewerb

**Belgien – Wirtschaftsforschung – China Observatory: Monitoring of China’s economic policy and developments affecting the economic relations between the EU and China: development and maintenance of a foreign direct investment database**

OJ S 246/2025 22/12/2025

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Dienstleistungen**

### 1. Beschaffer

---

#### 1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: European Commission, DG TRADE - Trade

E-Mail: [trade-contracts@ec.europa.eu](mailto:trade-contracts@ec.europa.eu)

Rechtsform des Erwerbers: EU-Institution, -Einrichtung oder -Agentur

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### 2. Verfahren

---

#### 2.1. Verfahren

Titel: China Observatory: Monitoring of China’s economic policy and developments affecting the economic relations between the EU and China: development and maintenance of a foreign direct investment database

Beschreibung: Monitoring of China’s economic policy and developments affecting the economic relations between the EU and China: development and maintenance of a foreign direct investment database

Kennung des Verfahrens: f39a6bcf-707a-483e-9c67-1c02ce7b6ee8

Interne Kennung: EC-TRADE/2025/OP/0031

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

##### 2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79311400 Wirtschaftsforschung

##### 2.1.2. Erfüllungsort

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Please consult the procurement documents.

##### 2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 500 000,00 EUR

##### 2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: In case of unavailability or disruptions in the functioning of the electronic means of communication provided in Section 5.1.11 in the last 5 calendar days before the time limit for receipt indicated in Section 5.1.12, the contracting authority reserves the right to extend this time limit and publish the extension at the Internet address provided in Section 5.1.11, without a preceding publication of a corrigendum to this notice. Economic

operators interested in this procurement are invited to subscribe to the call for tenders at the address in Section 5.1.11 in order to get notified when new information or documents are published.

**Rechtsgrundlage:**

Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509

**2.1.6. Ausschlussgründe**

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

## 5. Los

---

**5.1. Los: LOT-0001**

Titel: China Observatory: Monitoring of China's economic policy and developments affecting the economic relations between the EU and China: development and maintenance of a foreign direct investment database

Beschreibung: Monitoring of China's economic policy and developments affecting the economic relations between the EU and China: development and maintenance of a foreign direct investment database

Interne Kennung: EC-TRADE/2025/OP/0031

**5.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79311400 Wirtschaftsforschung

Zusätzliche Einstufung (cpv): 48610000 Datenbanksysteme, 72314000 Datenerhebung und -zusammentragung, 72320000 Datenbankdienste

**5.1.2. Erfüllungsort**

Beliebiger Ort

Zusätzliche Informationen: Please consult the procurement documents.

**5.1.3. Geschätzte Dauer**

Laufzeit: 48 Monate

**5.1.5. Wert**

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 500 000,00 EUR

**5.1.6. Allgemeine Informationen**

**Vorbehaltene Teilnahme:**

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

**Informationen über frühere Bekanntmachungen:**

Kennung der vorherigen Bekanntmachung: 700444-2025

**5.1.9. Eignungskriterien**

Quellen der Auswahlkriterien: Auftragsunterlagen

**5.1.10. Zuschlagskriterien**

**Kriterium:**

Art: Qualität

Beschreibung: Please consult the procurement documents.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 70

**Kriterium:**

Art: Preis

Beschreibung: Please consult the procurement documents.

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Prozentanteil, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 30

**5.1.11. Auftragsunterlagen**

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 16/02/2026

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/f39a6bcf-707a-483e-9c67-1c02ce7b6ee8-CN?#anchorDocuments>

**Ad-hoc-Kommunikationskanal:**

Name: Funding and Tenders Portal

URL: <https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/opportunities/portal/screen/opportunities/tender-details/f39a6bcf-707a-483e-9c67-1c02ce7b6ee8-CN?#anchorDocuments>

**5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe****Bedingungen für die Einreichung:**

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://webgate.ec.europa.eu/digit/opsys/esubmission?cftUuid=f39a6bcf-707a-483e-9c67-1c02ce7b6ee8>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch, Tschechisch, Dänisch, Deutsch, Griechisch, Englisch, Spanisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Irisch, Kroatisch, Ungarisch, Italienisch, Litauisch, Lettisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Slowakisch, Slowenisch, Schwedisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/02/2026 14:00:59 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 6 Monate

**Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:**

Eröffnungstermin: 26/02/2026 14:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

**Auftragsbedingungen:**

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: ja

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

**5.1.15. Techniken****Rahmenvereinbarung:**

Keine Rahmenvereinbarung

**Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:**

Kein dynamisches Beschaffungssystem

Elektronische Auktion: nein

**5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung**

Überprüfungsstelle: Court of Justice of the European Union

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: European Commission, DG TRADE - Trade

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: European Commission, DG TRADE - Trade

Registrierungsnummer: COM

Abteilung: TRADE.B - Asia (I), Services and Investment, Digital Trade, Intellectual Property and Public Procurement

Postanschrift: Rue de la Loi 170

Stadt: Brussels

Postleitzahl: B-1000

Land, Gliederung (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

E-Mail: [trade-contracts@ec.europa.eu](mailto:trade-contracts@ec.europa.eu)

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetadresse: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/calls-for-tender/>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Court of Justice of the European Union

Registrierungsnummer: CURIA

Postanschrift: Rue du Fort Niedergrünwald

Stadt: Luxembourg

Postleitzahl: L-2925

Land, Gliederung (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-Mail: [GC.Registry@curia.europa.eu](mailto:GC.Registry@curia.europa.eu)

Telefon: +352 4303-1

Internetadresse: <http://curia.europa.eu>

#### **Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: European Commission

Registrierungsnummer: EUCOM

Postanschrift: Mondrian (CDMA), Rue du Champ de Mars 21

Stadt: Brussels

Postleitzahl: B-1050

Land, Gliederung (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Land: Belgien

E-Mail: [trade-contracts@ec.europa.eu](mailto:trade-contracts@ec.europa.eu)

Telefon: +32 2 299 11 11

Internetadresse: <https://commission.europa.eu/>

#### **Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: cc216f56-e7b3-4eba-b346-b80b02ffe6d8 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 18/12/2025 17:03:54 (UTC+01:00)

Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Englisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 851488-2025

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 246/2025

Datum der Veröffentlichung: 22/12/2025